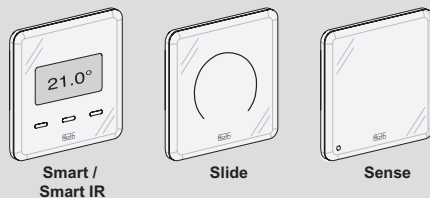


DE Funk-Raumbediengerät Touchline S
FR Thermostat Touchline S
EN Wireless room thermostat Touchline S
ES Touchline S Termostato ambiente
DK Touchline S Termostat
SV Touchline S Termostat
NO Touchline S Termostat
PL Touchline S Termostaatti
PL Termostat radiowy Touchline S

Kurzbetriebsanleitung
Mode d'emploi succinct
Brief operating instructions
Manual de instrucciones breve
Kvikmanual
Snabbguide
Enkel manual
Pikahojje
Skrócona instrukcja obsługi

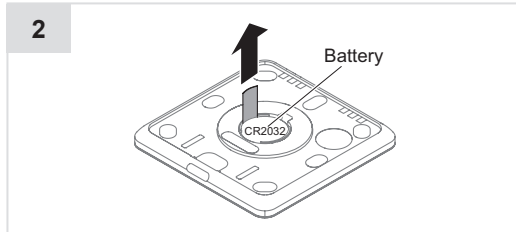
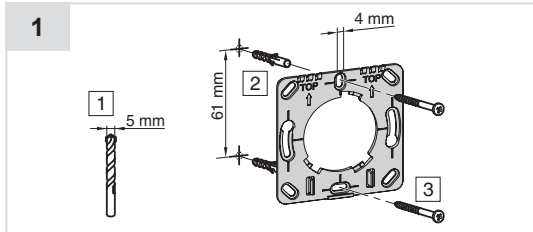
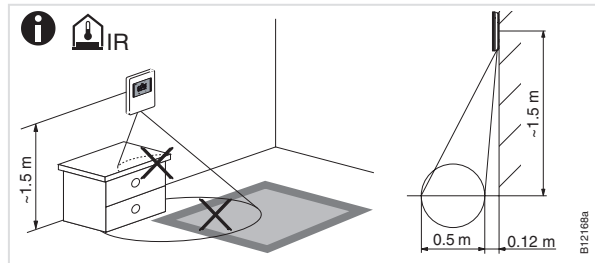
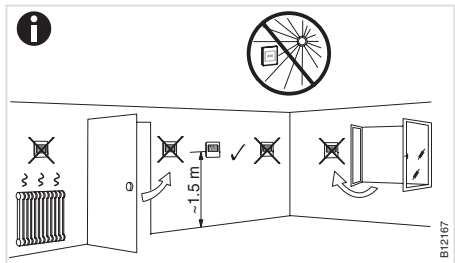
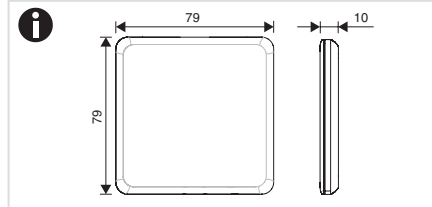
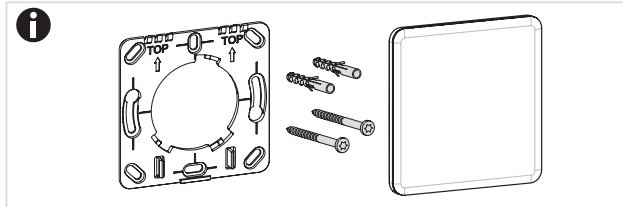
	1135009321 1409100137	17466393.300
	1135003922 1409100138	17466393.301
	1135009323 1409100139	17466393.302
	1135009324 1409100140	17466393.303

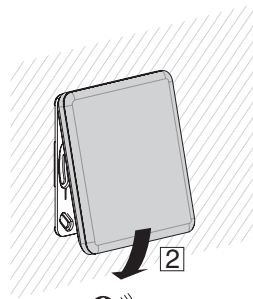
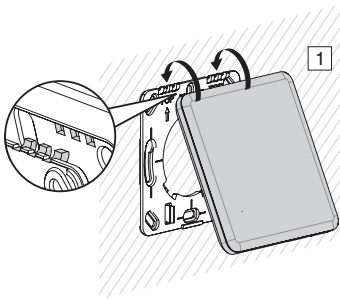
DE Installationsanweisung für die Elektrofachkraft
FR Notice d'installation pour l'électricien
EN Guidelines for the electrician
ES Instrucciones para el electricista
DK Installationsanvisning for installatør og elektriker
SV Installationsanvisning för installatör och elektriker
NO Installasjonsanvisning, for installatør og elektrikker
FI Asennusohje sähköasentajalle
PL Instrukcja instalacji dla elektryka



DE Verschmutzungsgrad II, Bemessungsstossspannung 800 V, nach EN 60730
FR Degré de pollution II, Tension de choc assignée 800 V, selon EN 60730
EN Pollution degree II, rated impulse voltage 800 V, as per EN 60730
ES Grado de suciedad II, Impulso de tensión medido 800 V, según EN 60730
DK Tilsudsningsgrad II, dimensioneret stødspænding 800 V, iht. EN 60730
SE Grad av nedsmudsning II, Märktötspänning 800 V, enligt EN 60730
NO Tilsrussningsgrad II, nominell impulsspennning 800 V, iht. NEK EN 60730
FI Likaantumisaste II, nimellissyöksjännite 800 V, standardin EN 60730 mukaan
PL Stopień zabrudzenia II, znamionowe napięcie udarowe 800 V, wg EN 60730

IP20 EN60529	Software A EN60730	Type 1 EN 60730	868 MHz +5 dBm
------------------------	------------------------------	---------------------------	--------------------------

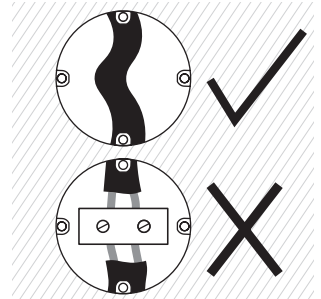




click

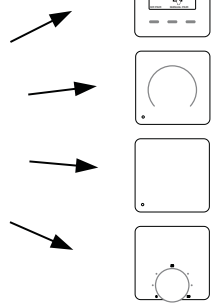
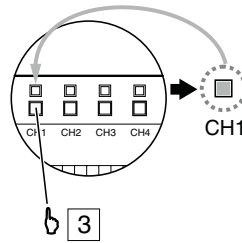
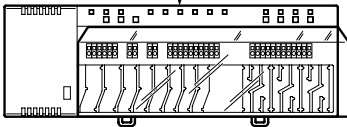
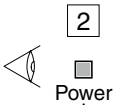
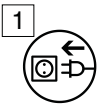


230 V~



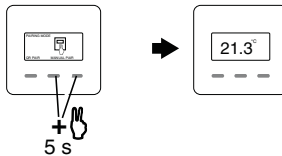
- DE Adressierung Raumbediengerät mit einem Kanal oder mehreren Kanälen
 FR Apprentissage du boîtier d'ambiance avec un canal ou plusieurs canaux
 EN Addressing room operating unit with one channel or multiple channels
 ES Dirección de la unidad de mando con un canal o con varios canales
 DK Tilmelding af rumtermostat til en' eller flere kanaler
 SV Adressering av rumstermostat till en eller flera kanaler
 NO Innmelding av romtermostattil til en eller flere kanaler
 FI Rekisteröi huonetermostaatt yhteen tai useampaan kanavaani
 PL Adresowanie wewnętrzznego urządzenia obsługowego z jednym lub kilkoma kanałami

aus éteint off de DK slukket från NO slukket ei päällä wyl.	ein allumé on de en lyser till lyser palaa wl.	blinkt clignote on blinking parpadea blinker blinkar blinker ikkuu miga



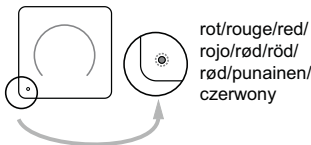
4a Smart / Smart IR

1135009321 / 17466939.300
 1135009322 / 17466393.301



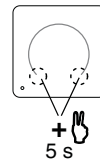
4b Slide

1135009323 / 17466393.302



rot/rouge/red/
 rojo/rød/röd/
 rød/punainen/
 czerwony

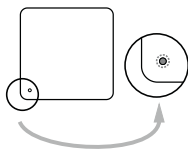
5b



grün/vert/green/
 verde/grøn/
 grøn/grønn/
 vihreä/zielony

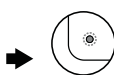
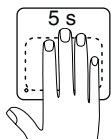
4c Sense

1135009324 / 17466393.303



rot/rouge/red/
rojo/rød/röd/
rød/punainen/
czerwony

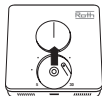
5c



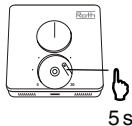
grün/vert/green/
verde/grøn/
grön/grønn/
vihreä/zielony

4d Standard

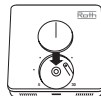
1135007532 / 17466393.090



5d



6d

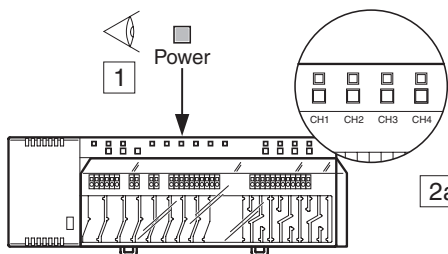


5

DE Adressierung testen
FR Tester l'apprentissage
EN Test addressing

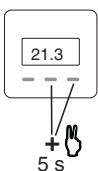
ES Probar direccionamiento
DK Test tilmelding (linktest)
SV Adresseringstest

NO Test innmelding (link test)
FI Rekisteröinnin testaus (yhteystesti)
PL Testowanie adresowania

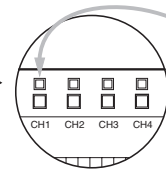


2a

Smart /
Smart IR



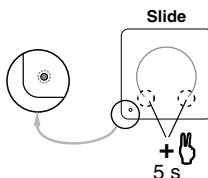
3



CH1
5 s

2b

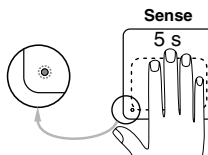
grün/vert/green/
verde/grøn/
grön/grønn/
vihreä/zielony



3

2c

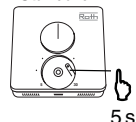
grün/vert/green/
verde/grøn/
grön/grønn/
vihreä/zielony



3

2d

Standard



3



DE Adressierung löschen
 FR Supprimer l'apprentissage
 EN Delete addressing
 ES Borrarr direccionamiento
 DK Slet tilmelding
 SV Ta bort adressering
 NO Slett innmelding
 FI Rekisteröinnin purku
 PL Usuwanie adresowania



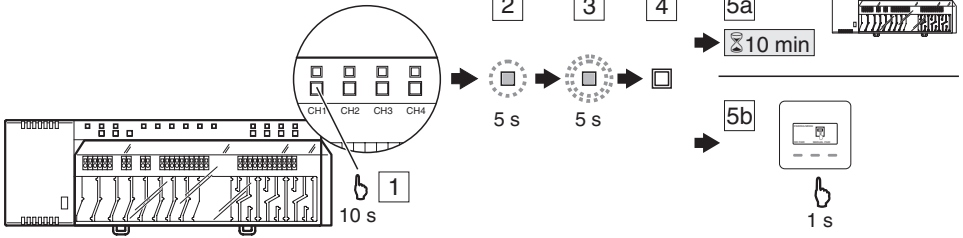
aus
 éteint
 off
 de
 slukket
 från
 slukket
 ei päällä
 wył.



blinkt
 clignote
 blinking
 parpadea
 blinker
 blinkar
 blinker
 vilkkuu
 miga



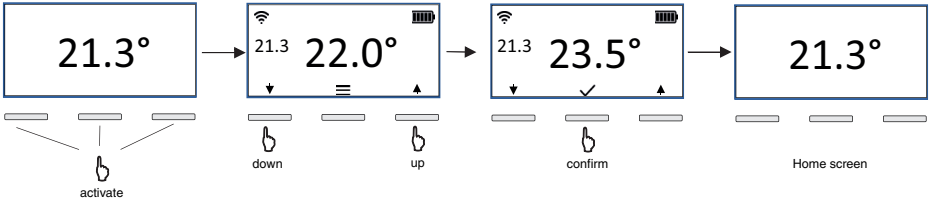
blinkt schnell
 clignote rapidement
 blinking fast
 parpadea rápidamente
 blinker hurtigt
 blinkar snabbt
 blinker raskt
 vilkkuu nopeasti
 miga szybko



DE Bedienung: Temperatur ändern
 FR Exploitation: Modifier la température
 EN Operation: Change temperature

ES Manejo: Modificar la temperatura
 DK Betjening: Ændr temperatur
 SV Drift: Ändra temperatur

NO Betjening: Endre temperatur
 FI Toiminta: Lämpötilan muuttaminen
 PL Obsługa: Zmiana temperatury



DE Bedienung aktivieren (beliebige Taste)
 FR Activer l'exploitation (touche au choix)
 EN Activate operation (any key)
 ES Pantalla (cualquier tecla)
 DK Aktiver betjening (tryk på vilkårlig tast)
 SV Aktivera meny (tryck på valfri knapp)
 NO Aktiver betjening (trykk vilkårlig tast)
 FI Aktivoi toiminta (Paina mitä tahansa näppäintä)
 PL Aktywacja obsługi (dowolny przycisk)







DE Speichern / Bestätigen
 FR Enregistrer / Confirmer
 EN Save / Confirm
 ES Guardar / Confirmar
 DK Gem værdi / Bekræft OK
 SV Spara värde / Bekräfta OK
 NO Lagre verdi / Bekreft OK
 FI Tallenna / Vahvista
 PL Zapisywanie / potwierdzenie



DE Wert ändern / zum vorigen/nächsten Punkt
 FR Modifier la valeur / au point précédent/suivant
 EN Change value / to the previous/next item
 ES Modificar valor / ir al punto anterior/siguiente
 DK Ændre værdi / til forrige/næste punkt
 SV Ändra värde / till föregående/nästa punkt
 NO Endre verdi / til forrige/neste punkt
 FI Muuta arvo / edelliseen/seuraavaan kohtaan
 PL Zmiana wartości / poprzedni/następny punkt



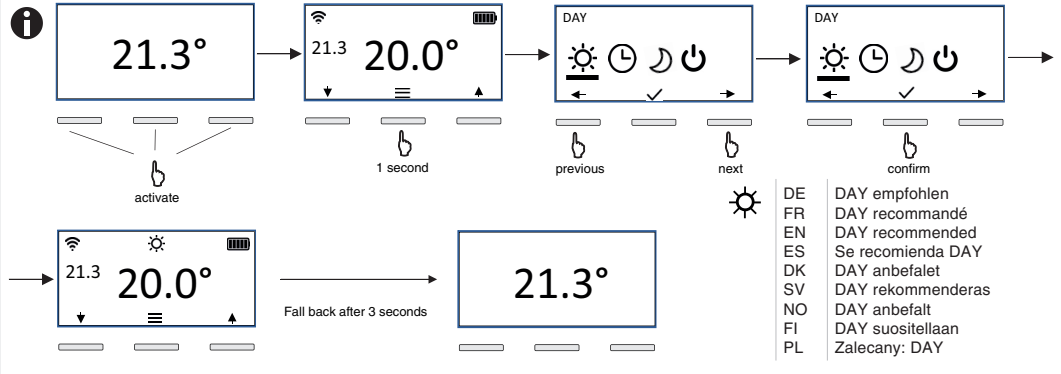
DE Menümodus aktivieren / Betriebsart
 FR Activer le mode menu / mode de fonctionnement
 EN Activate menu mode / operating mode
 ES Activar el mo-do de menú / modo de funcionamiento
 DK Aktiver menu / driftsart
 SV Aktivera meny / driftläge
 NO Aktiver meny / driftstype
 FI Aktivoi valikko / Käyttötapa
 PL Aktywacja trybu menu / trybu pracy

	DE FR EN ES DK SV NO FI PL	Normaler Betrieb Mode normal Normal mode Régimen normal Normal temperatur Normal temperatur Normal temperatur Normaali lämpötila Tryb normalny		DE FR EN ES DK SV NO FI PL	Bedienung verriegeln/entriegeln Verrouiller/déverrouiller l'exploitation Disable/enable operation Bloquear/desbloquear la unidad de mando Lås tastatur / Lås tastatur op Lås/öppna tangenter Lås tastatur / Lås opp tastatur Lukitse / Avaa Blokowanie/odblokowywanie obsługi
	DE FR EN ES DK SV NO FI PL	Zeitprogramm → Touchline App Programme horaire → Application Touchline Time programme → Touchline app Programa temporizador → aplicación Touchline Tidsprogram → Touchline App Tidsprogram → Touchline App Tidsprogram → Touchline App Aika ohjelma → Touchline-sovellus Program czasowy → aplikacja Touchline		DE FR EN ES DK SV NO FI PL	Kühlsperre Blocage du refroidissement Disable cooling Bloqueo de refrigeración Køle spærre Kylning avstängd Kjøling slått av Viilennys pois päältä Blokada chłodzenia
	DE FR EN ES DK SV NO FI PL	Reduzierter Betrieb Mode réduit Reduced mode Régimen reducido Reduceret temperatur Sänkt temperatur Senket temperatur Alennettu lämpötila Tryb ograniczony		DE FR EN ES DK SV NO FI PL	Fensterkontakt (nur mit Zubehör) Contact de fenêtre (seulement avec accessoire) Window contact (with accessories only) Contacto de ventana (sólo con accesorios) Vindues kontakt (kun med tilbehør) Fönsterkontakt (bara med tillbehör) Vinduskontakt (kun med tilbehør) Ikkuna anturi (lisävarusteella) Czujnik okienny (tylko z osprzętem)
	DE FR EN ES DK SV NO FI PL	Aus (Frostschutz) Arrêt (protection antigel) Off (frost protection) Desconectado (protección antiheladas) Slukket (frostbeskyttelse) Från(frysskydd) Av (frostsikring) Suljettu (pakkasuoja) Wyłączenie (ochrona przed zamarzaniem)		DE FR EN ES DK SV NO FI PL	Bedienung verriegelt Exploitation verrouillée Operation disabled Unidad de mando bloqueada Tastatur låst Tangenter låst Tastatur låst Toiminta lukittu Obsługa zablokowana
	DE FR EN ES DK SV NO FI PL	Kühlmodus Mode de refroidissement Cooling mode Modo de refrigeración Køle mode Kyl drift Kjøle modus Viilennystila Tryb chłodzenia		DE FR EN ES DK SV NO FI PL	Raumtemperatur Température ambiante Room temperature Temperatura ambiente Rumtemperatur Rumstemperatur Romtemperatur Huonelämpötila Temperatura w pomieszczeniu
 5 s	DE FR EN ES DK SV NO FI PL	Erweiterten Menümodus aktivieren Activer le mode de menu étendu Activate advanced menu mode Activar el modo de menú avanzado Aktivér udvidet menumodus Aktivera avancerat menyuläge Aktiverer utvidet menymodus Aktivoi laajennettu valikkotila Aktywacja rozszerzonego trybu menu		DE FR EN ES DK SV NO FI PL	Fußbodentemperatur (IR Typ) Température du sol (Type IR) Floor temperature (IR type) Temperatura del suelo (Tipo IR) Gulvtemperatur (IR type) Golvtemperatur (IR type) Gulvtemperatur (IR type) Lattialämpötila (IP malli) Temperatura podłogi (typ IR)
	DE FR EN ES DK SV NO FI PL	Zurück oder verlassen Retour ou quitter Back or exit Volver o salir Tilbage eller luk Tillbaka eller lämna Tilbake eller forlate Paluu tai poistuminen Powrót lub opuszczenie menu		DE FR EN ES DK SV NO FI PL	Außentemperatur (nur mit Zubehör) Temp. extérieure (seulement avec accessoire) Outside temperature (with accessories only) Temperatura exterior (sólo con accesorios) Udetemperatur (kun med tilbehør) Utetemperatur (bara med tillbehör) Utetemperatur (kun med tilbehør) Ulkolämpötila (lisävarusteella) Temperatura na zewnątrz (tylko z osprzętem)
	DE FR EN ES DK SV NO FI PL	Homescreen konfigurieren Configurer l'écran d'accueil Configure home screen Configurar la pantalla de inicio Konfigurér homescreen Konfigurera startskärm Konfigurere homescreen Määrittä aloitusnäyttö Konfiguracja ekranu głównego		DE FR EN ES DK SV NO FI PL	Heizmodus Mode de chauffage Heating mode Modo calefactor Varme mode Värmedrift Varme modus Lämmitystila Tryb ogrzewania

DE Menü Betriebsart
FR Menu Mode de fonctionnement
EN Operating mode menu

ES Menú del modo de funcionamiento
DK Menu Driftsart
SV Meny driftläge

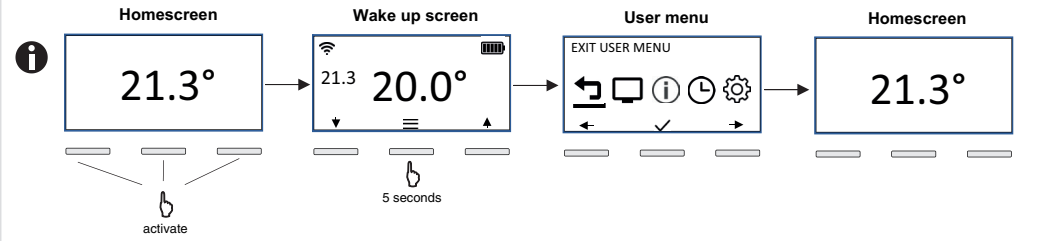
NO Meny driftstype
FI Käyttötapavalikko
PL Menu trybu pracy



DE Erweiterter Menümodus
FR Mode de menu
EN Advanced menu

ES Modo de menú
DK Udvidet menumodus
SV Avancerat menyläge

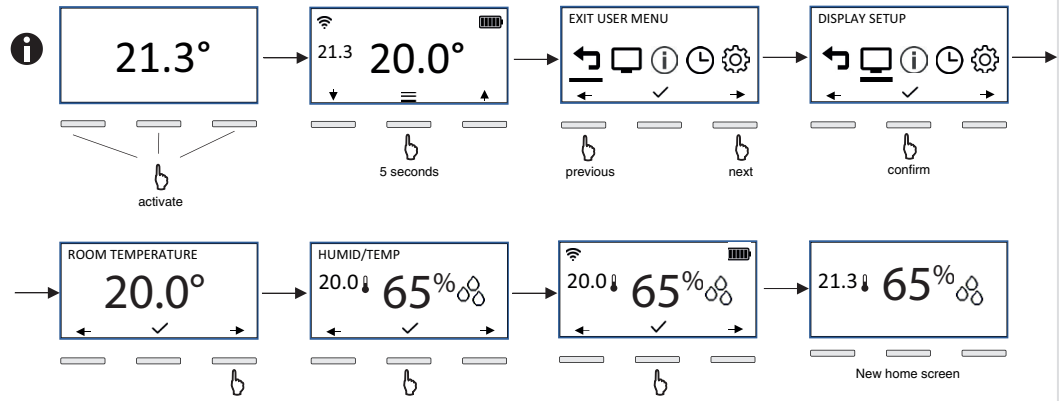
NO Utvidet menymodus
FI Laajennettu valikkotila
PL Tryb menu



DE Homescreen konfigurieren
FR Configurer l'écran d'accueil
EN Configure home screen

ES Configurar la pantalla de inicio
DK Konfigurér homescreen
SV Konfigurera startskärm

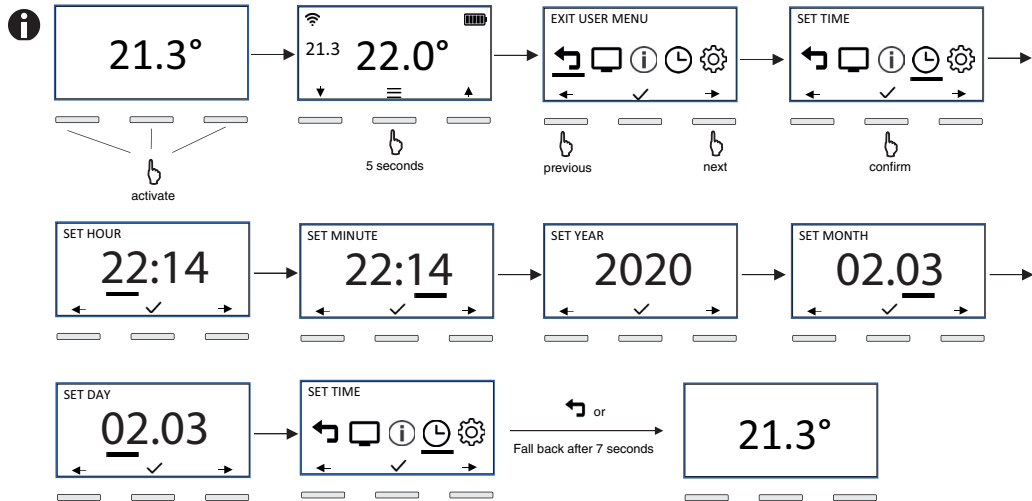
NO Konfigurere homescreen
FI Määritä aloitusnäyttö
PL Konfiguracja ekranu głównego



DE Uhrzeit und Datum einstellen
 FR Configurer l'heure et la date
 EN Set time and date

ES Ajustar la fecha y hora
 DK Indstill tid og dato
 SV Ställ in tid och datum

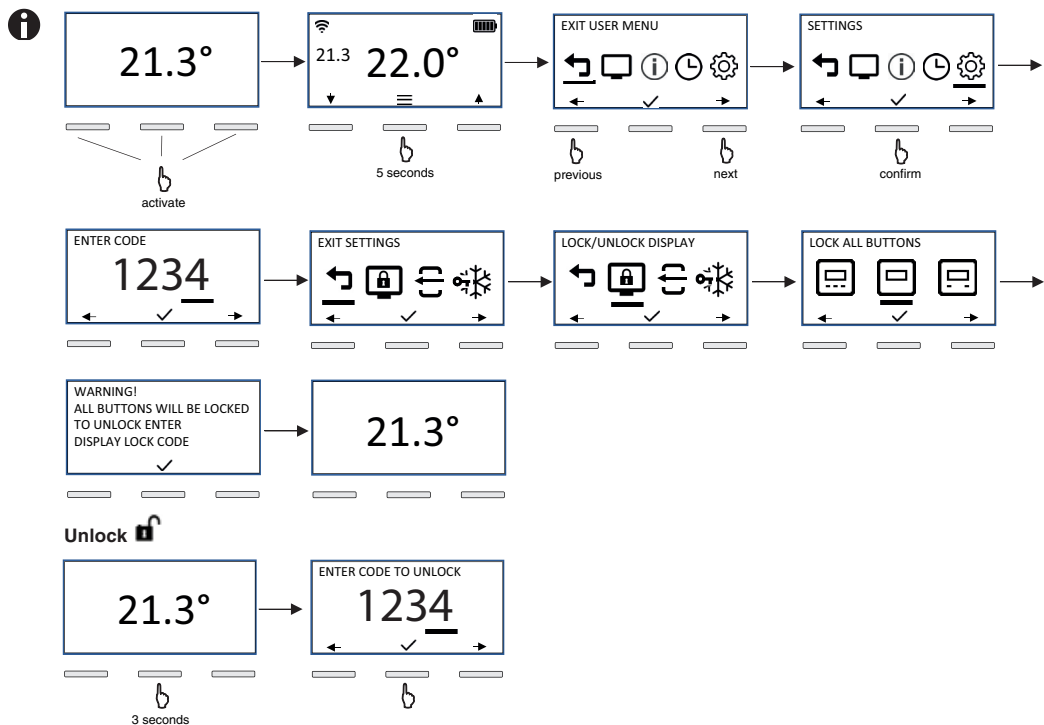
NO Still inn tid og dato
 FI Assata aika ja pvm
 PL Ustawianie godziny i daty

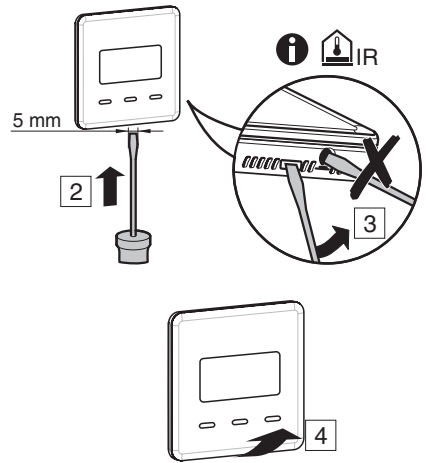
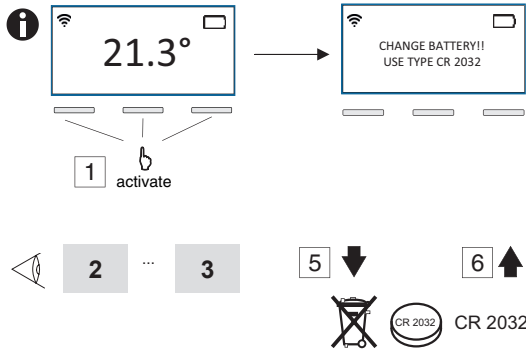


DE Bedienung verriegeln / entriegeln
 FR Verrouiller / déverrouiller l'exploitation
 EN Disable / enable operation

ES Bloquear / desbloquear la unidad de mando
 DK Lås tastatur / Lås tastatur op
 SV Lås / öppna tangenter

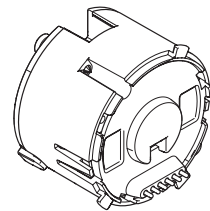
NO Lås tastatur / Lås opp tastatur
 FI Lukitse / Avaa
 PL Blokowanie / odblokowywanie obsługi





i

DE Zubehör: 230 V Adapter Touchline S für Funk-Raumbediengerät
 FR Accessoire : Adaptateur 230 V Touchline S pour boîtier d'ambiance radio
 EN Accessories: 230 V adapter Touchline S for wireless room operating unit
 ES Accesorios: Adaptador de 230 V Touchline S para radiomando de sala
 DK Tilbehør: 230 V-adapter Touchline S til trådløs rumbetjeningsenhed
 SV Tillbehör: 230 V-adapter Touchline S för trådlös manöveranordning för inomhusbruk
 NO 230 V-adapter Touchline S for trådløst rombetjeningsapparat
 FI Tarvikkeet: 230 V -adapteri langattomaan Touchline S säätöjärjestelmään
 PL Osprzęt: Adapter Touchline S 230 V do radiowego wewnętrznego urządzenia obsługowego



1135009325
 17466393.330
 1409100142



Scan the code for complete product information

DE Dokument aufbewahren	Roth Werke GmbH	35232 Dautphetal	+49 (0) 6466/922-0	www.roth-werke.de
EN Retain this document	Roth UK Ltd.	Worcester, WR4 9FA	+44 (0) 1905/453424	www.roth-uk.com
FR Ce document est à conserver	Roth France S.A.S	77465 Lagny sur Marne Cedex	+33 (0) 1/64124444	www.roth-france.fr
ES Guardar el documento	Global Plastic S.A.	31500 Tudela (Navarra)	+34 948/844406	www.roth-spain.com
DK Opbevar dette dokument	Roth Danmark A/S.	3600 Frederikssund	+45 47 38 01 21	www.roth-danmark.dk
SE Spara dokumentet	Roth Sverige AB	212 39 Malmö	+46 40 53 40 90	www.roth-sverige.se
NO Oppbevar dette dokument	Roth Norge AS	1396 Billingstad	+47 67 57 54 00	www.roth-norge.no
FI Säilytä tämä opas	Roth Finland Oy	10300 Karjaa	+358 19 440330	www.roth-finland.fi
PL Zachować instrukcję	Roth Polska Sp. z o.o.	65785 Zielona Góra	+48 68 3202072	www.roth-polska.com